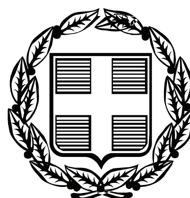


ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ **Αρ. Φύλλου 264**

10 Δεκεμβρίου 2013

ΝΟΜΟΣ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 4214

Κύρωση του Μνημονίου Κατανόησης στους τομείς των Τεχνολογιών Πληροφορικής και Επικοινωνιών και τις Ταχυδρομικές Υπηρεσίες μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Τουρκίας.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Εκδίδομε τον ακόλουθο νόμο που ψήφισε η Βουλή:

Άρθρο πρώτο

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, το Μνημόνιο Κατανόησης στους τομείς των Τεχνολογιών Πληροφορικής και Επικοινωνιών και τις Ταχυδρομικές Υπηρεσίες μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Δημοκρατίας της Τουρκίας, που υπογράφηκε στην Κωνσταντινούπολη, στις 4 Μαρτίου 2013, το κείμενο του οποίου σε πρωτότυπο στην ελληνική και αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΜΝΗΜΟΝΙΟ ΚΑΤΑΝΟΗΣΗΣ ΣΤΟΥΣ ΤΟΜΕΙΣ ΤΩΝ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΩΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΩΝ ΚΑΙ ΤΙΣ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

Η Κυβέρνηση της Ελληνικής Δημοκρατίας και η Κυβέρνηση της Δημοκρατίας της Τουρκίας (εφεξής «τα Μέρη»)

Έχοντας υπόψη την Κοινή Δήλωση του Υπουργού Υποδομών, Μεταφορών και Δικτύων της Ελληνικής Δημοκρατίας και του Υπουργού Μεταφορών και Επικοινωνιών της Δημοκρατίας της Τουρκίας στους τομείς των Τεχνολογιών Πληροφορικής και Επικοινωνιών και τις Ταχυδρομικές Υπηρεσίες που υπεγράφη στην Αθήνα, στις 14 Μαΐου 2010,

Αντιλαμβανόμενες τη σημασία της ανάπτυξης των Τεχνολογιών Πληροφορικής και Επικοινωνιών (ΤΠΕ) προς όφελος των δύο χωρών σε διάφορους τομείς,

Έχοντας υπόψη ότι οι Τεχνολογίες Πληροφορικής και Επικοινωνιών και οι ταχυδρομικές υπηρεσίες αποτελούν θεμελιώδεις παράγοντες για τη βελτίωση της εμπορικής και τεχνικής συνεργασίας των δύο χωρών στον 21^{ο} αιώνα, καθώς για την οικονομική και κοινωνική τους ανάπτυξη,

Αναγνωρίζοντας τη σημασία της αμοιβαίας συνεργασίας για την ανάπτυξη σύγχρονων υπηρεσιών επικοινωνιών, εκσυγχρονισμό των δικτύων πληροφορικής και επικοινωνιών, αύξηση της χρήσης του διαδικτύου, διαχείρισης της ανάπτυξης λογισμικού, ανταλλαγής τεχνολογιών πληροφορικής και βελτίωσης της ποιότητας και του περιεχομένου των υπηρεσιών προς τους πολίτες μέσω αποτελεσματικής συνεργασίας,

Μοιράζοντας συνεργατικά τα αμοιβαία οφέλη των Μερών, ενθαρρύνοντας και υποστηρίζοντας τη συνέργια στους τομείς των Τεχνολογιών Πληροφορικής και

Επικοινωνιών και των ταχυδρομικών υπηρεσιών και των υπηρεσιών στον τομέα του ηλεκτρονικού εμπορίου, της ηλεκτρονικής διακυβέρνησης κλπ, των εμπορικών πρωτοβουλιών και των δράσεων έρευνας και ανάπτυξης,

Ενθαρρύνοντας την αμοιβαία επενδυτική συνεργασία, την τεχνική ανάπτυξη και τη διεύρυνση των αγορών στον τομέα των Τεχνολογιών Πληροφορικής και Επικοινωνιών,

Επιθυμώντας την ενδυνάμωση των σχέσεων συνεργασίας στα διεθνή φόρα και την κοινωνία της πληροφορίας,

Αναγνωρίζοντας τη σημασία του συντονισμού συχνοτήτων μεταξύ των Μερών για την αρμονική ανάπτυξη υψηλής ποιότητας υπηρεσιών ευρυζωνικότητας και ευρυεκπομπής στις δύο χώρες,

Τονίζοντας ότι ο συντονισμός του ραδιοφάσματος είναι θεμελιώδους σημασίας για τη συνύπαρξη της επίγειας ψηφιακής τηλεόρασης και των ευρυζωνικών ηλεκτρονικών επικοινωνιών στη ζώνη των 800MHz (ψηφιακό μέρισμα), χωρίς επιζήμια παρεμβολή,

Αναγνωρίζοντας ότι οι δύο χώρες έχουν υποχρεώσεις που απορρέουν από τη Συμφωνία "ΓΕΝΕΥΗ - 2006" για την επίγεια ψηφιακή τηλεόραση (Τελικές Πράξεις της Περιφερειακής Συνδιάσκεψης Ραδιοεπικοινωνιών της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (ITU) στη Γενεύη το 2006, για το σχεδιασμό της υπηρεσίας ψηφιακής επίγειας ευρυεκπομπής σε τμήματα των Περιφερειών 1 και 3 στις ζώνες συχνοτήτων 174-230 MHz και 470-862 MHz),

Συμφώνησαν τα εξής:

Άρθρο 1
Βασικές Αρχές

Στόχος του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης είναι η ενθάρρυνση της συνεργασίας μεταξύ των Μερών στους τομείς των Τεχνολογιών Πληροφορικής και Επικοινωνιών και ταχυδρομικών υπηρεσιών στο πλαίσιο της ισότητας, αμοιβαιότητας και κοινού

συμφέροντος σύμφωνα με τη νομοθεσία και τους κανονισμούς της κάθε χώρας και τις διατάξεις του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την ανάπτυξη και ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ επιχειρηματικών, ερευνητικών και εκπαιδευτικών φορέων, κρατικών φορέων λήψης αποφάσεων, ρυθμιστικών αρχών και άλλων οργανισμών.

Άρθρο 2

Αντικείμενο Συνεργασίας

Τα Μέρη όρισαν τους εξής τομείς κοινού ενδιαφέροντος για πιθανή συνεργασία:

1) Ασφάλεια στο Διαδίκτυο,
2) Ηλεκτρονική υπογραφή και συστημένο ηλεκτρονικό ταχυδρομείο,
3) Ταχυδρομικές υπηρεσίες,
4) Προγραμματισμός και εγκατάσταση υποδομών ΤΠΕ,
5) Χάραξη πολιτικών και ρύθμιση ΤΠΕ,
6) Υπηρεσίες ΤΠΕ για ευρυζωνική και άλλες προσβάσεις στο διαδίκτυο,
7) Ψηφιακές Τεχνολογίες, ευρυεκπομπή και εφαρμογές,
8) Τεχνικά πρότυπα και προδιαγραφές,
9) Δορυφορικές και ασύρματες επικοινωνίες,
10) Πολιτική διαχείρισης φάσματος,
11) Ανάπτυξη λογισμικού και εφαρμογών,
12) Εφαρμογές όπως ηλεκτρονική διακυβέρνηση, ηλεκτρονικό εμπόριο, ηλεκτρονική υγεία και ηλεκτρονική εκπαίδευση,
13) Ολοκληρωμένα συστήματα ηλεκτρονικής διακυβέρνησης,
14) Τεχνολογία και εφαρμογές ασφάλειας πληροφοριών,
15) Γεωγραφικά Συστήματα Πληροφοριών (GIS),
16) Ανθρώπινοι Πόροι στον τομέα των ΤΠΕ,
17) Διεθνείς δραστηριότητες και συνεργασία στον τομέα των ΤΠΕ,
18) Άλλα ζητήματα ΤΠΕ όπως αυτά συμφωνηθούν αμοιβαία.

Άρθρο 3

Δραστηριότητες Συνεργασίας

Θα υπάρχουν οι εξής δραστηριότητες συνεργασίας:

1) Αξιοποίηση δυνατοτήτων και εμπειρίας των Μερών στον προγραμματισμό και την κατασκευή των υποδομών ΤΠΕ,
2) Διευκόλυνση και υποστήριξη κοινών προγραμμάτων,
3) Αμοιβαίες επισκέψεις αντιπροσωπειών και εμπειρογνωμόνων,
4) Προώθηση αμοιβαίων σχέσεων ακαδημαϊκών και κρατικών οργανισμών και σχετικών εταιριών,
5) Προώθηση δραστηριοτήτων όπως σεμινάρια, συμπόσια και εκθέσεις,
6) Προώθηση άλλων μορφών συνεργασίας, όπως αυτές συμφωνηθούν μεταξύ των Μερών,

Στο πλαίσιο της συνεργασίας μεταξύ των δύο χωρών στον τομέα των ΤΠΕ και των ταχυδρομικών υπηρεσιών, τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την περαιτέρω συνεργασία των σχετικών τους ιδρυμάτων και εταιρειών.

Τα δύο Μέρη θα έχουν διαβουλεύσεις στο πλαίσιο της Διεθνούς Ένωσης Τηλεπικοινωνιών (ITU), της Παγκόσμιας Ταχυδρομικής Ένωσης (UPU), της Ευρωπαϊκής Συνδιάσκεψης Ταχυδρομικών και Τηλεπικοινωνιακών Διοικήσεων (CEPT), προς διερεύνηση αμοιβαίας υποστήριξης σε ζητήματα κοινού ενδιαφέροντος.

Άρθρο 4

Κοινή Επιτροπή

1. Για την εξασφάλιση της εφαρμογής του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης και την ενίσχυση της αποτελεσματικότητάς του, τα Μέρη προχωρούν στην ίδρυση συντονιστικού οργάνου υπό τον τίτλο «Κοινή Επιτροπή Τεχνολογιών Πληροφορικής και Επικοινωνιών» (εφεξής *η Επιτροπή*). Η Επιτροπή αυτή θα αποτελείται από ίσο αριθμό αντιπροσώπων από τα δύο Μέρη και θα έχει τις εξής αρμοδιότητες:

- Καθορισμός ετήσιου προγράμματος συνεργασίας
- Προετοιμασία και παρακολούθηση των δραστηριοτήτων συνεργασίας που έχουν από κοινού αποφασιστεί
- Εξέταση των δραστηριοτήτων και έργων σε εξέλιξη
- Ανταλλαγή πληροφοριών για τις εξελίξεις στους τομείς που καλύπτει το παρόν Μνημόνιο Συνεργασίας στις δύο χώρες.

2. Για τον συντονισμό των δραστηριοτήτων συνεργασίας, κάθε Μέρος θα ορίσει αντιπρόσωπο αρμόδιο για τον καθορισμό συγκεκριμένων σημείων συνεργασίας, την οργάνωση της Επιτροπής και τη λειτουργία του συνόλου της συνεργασίας και των δραστηριοτήτων αμοιβαίων ανταλλαγών.

3. Η Επιτροπή θα συνέρχεται, όπως έχει συμφωνηθεί, εναλλακτικά στην Ελλάδα και την Τουρκία, σε ετήσια βάση ή όπως άλλως θεωρήσουν σωστό τα Μέρη.

Άρθρο 5
Νομικά ζητήματα και Χρηματοδότηση

1. Η εφαρμογή της συνεργασίας θα γίνεται σύμφωνα με τους ισχύοντες νόμους και κανονισμούς σε κάθε χώρα, και σε συμμόρφωση με τις διεθνείς δεσμεύσεις που έχουν αναλάβει η Ελλάδα και η Τουρκία.

2. Οι δραστηριότητες συνεργασίας υπό το παρόν Μνημόνιο Συνεργασίας θα υπόκεινται στα διαθέσιμα κεφάλαια και άλλους πόρους των Μερών. Κάθε Μέρος θα αναλαμβάνει τα έξοδα των δικών του δραστηριοτήτων που λαμβάνουν χώρα σύμφωνα με τις προβλέψεις του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης.

Άρθρο 6

Εμπιστευτικότητα Πληροφοριών

Πληροφορίες που έχουν αποκτηθεί από την κοινή συνεργασία δεν θα κοινοποιούνται σε τρίτους χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση του Μέρους από το οποίο προέρχονται.

Άρθρο 7

Επίλυση Διαφορών

Τα Μέρη θα επιλύουν κατά τρόπο φιλικό τυχόν διαφορές που προκύπτουν από την ερμηνεία ή εφαρμογή του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης μέσω διαπραγματεύσεων.

Άρθρο 8

Τελικές Διατάξεις

1. Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης θα τεθεί σε ισχύ την ημερομηνία παραλαβής της τελευταίας εκ των δύο κοινοποιήσεων, με τις οποίες τα Μέρη ενημερώνουν το ένα το άλλο, δια της διπλωματικής οδού, για την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών τους διαδικασιών για τη θέση του σε ισχύ. Θα παραμείνει σε ισχύ για ένα έτος και, κατά τη λήξη της περιόδου αυτής, θα ανανεώνεται αυτοδικαίως για περαιτέρω ετήσιες περιόδους, εκτός αν κάποιο από τα Μέρη ενημερώσει το άλλο γραπτώς, δια της διπλωματικής οδού, για την πρόθεσή του για λύση αυτού έξι (6) μήνες πριν την ημερομηνία λήξης της αρχικής ή οποιασδήποτε ακόλουθης περιόδου ισχύος.

2. Το παρόν Μνημόνιο Κατανόησης μπορεί να τροποποιηθεί κατόπιν γραπτής συναίνεσης των Μερών. Τυχόν τέτοια τροποποίηση θα τίθεται σε ισχύ σύμφωνα με τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο 1 ανωτέρω.

Υπεγράφη στην Κωνσταντινούπολη, στις 4 Μαρτίου 2013, σε δύο πρωτότυπα, στην Ελληνική, Τουρκική και Αγγλική γλώσσα. Όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά.

Για την επίλυση θεμάτων ερμηνείας του παρόντος Μνημονίου Κατανόησης, υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Κωνσταντίνος ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ
Υπουργός Ανάπτυξης,
Ανταγωνιστικότητας,
Υποδομών, Μεταφορών και
Δικτύων

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΤΟΥΡΚΙΑΣ

Binali YILDIRIM
Υπουργός Μεταφορών,
Ναυτιλίας και Επικοινωνιών

**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
IN THE FIELDS OF INFORMATION, COMMUNICATION
TECHNOLOGIES AND POSTAL SERVICES
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC
AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY**

The Government of the Hellenic Republic and the Government of the Republic of Turkey (hereinafter referred to as the Parties);

Keeping in mind the Joint Declaration of the Minister of Infrastructure, Transport and Networks of the Hellenic Republic and the Minister of Transport and Communication of the Republic of Turkey in the fields of Information and Communication Technologies and postal services signed in Athens on the 14th of May 2010.

Realizing the importance of the development of Information and Communication Technologies (ICTs) for the benefit of the two countries in various fields,

Keeping in mind that Information and Communication Technologies and postal services are fundamental factors for improving the commercial and technical cooperation of the two countries in the 21st century as well as for their economic and social development,

Recognizing the importance of mutual cooperation for the development of latest communication services, modernization of information and communication networks, increase usage of the Internet, management of software development, exchange of information technologies and improving the quality and content of the services offered to citizens through efficient cooperation,

Twinning the mutual benefits of the Parties with encouraging and supporting the cooperation in the fields of Information and Communication Technologies and postal services and services in the area of e-trade, e-government, etc., commercial initiatives and research and development activities,

Encouraging mutual investment cooperation, technical development and expansion of markets in the Information and Communication Technologies sector,

Desiring to strengthen the collaborative relations in international fora and information society;

Recognizing the importance of frequency coordination between the Parties for the harmonic development of high quality broadband and broadcasting services in both countries,

Stressing that radio spectrum coordination is critical for co-existence of the digital terrestrial television and broadband electronic communications in the 800MHz band (digital dividend), without harmful interference.

Recognising that the two countries have obligations under the "GENEVA - 2006" Agreement for digital terrestrial TV (Final Acts of the Regional Radiocommunication Conference of the International Telecommunication Union (ITU) Geneva, 2006, for the design of digital terrestrial broadcasting service in parts of Regions 1 and 3 in the frequency bands 174-230 MHz and 470-862 MHz).

Have agreed upon the following:

Article 1
Basic Principles

The aim of this Memorandum of Understanding is to encourage cooperation between the Parties in the fields of Information and Communication Technologies and postal services in the framework of equality, reciprocity and common interest in accordance with the legislation and regulations of each country and the provisions of this Memorandum of Understanding.

The Parties will encourage further cooperation and exchange of information among the business, research and training institutions, state policy-makers, regulatory authorities and other organizations.

Article 2

Scope of the Cooperation

The Parties have specified the following areas of common interest for cooperation, where applicable:

1) Cybersecurity,
2) E-Signature and registered electronic mail,
3) Postal services,
4) Planning and installation of ICT infrastructures,
5) ICT policy making and regulation,
6) ICT services for broadband and other internet accesses,
7) Digital Technologies, broadcasting and applications,
8) Technical standards and specifications,
9) Satellite and wireless communications,
10) Spectrum management policy,
11) Software and implementation development,
12) Applications such as e-government, e-trade, e-health, and e-education,
13) Integrated e-government systems,
14) Information security technology and applications,
15) Geographical Information systems,
16) Human recourses in the field of ICTs,
17) International activities and cooperation in the field of ICTs,
18) Other issues in ICTs as may be mutually agreed.

Article 3

Cooperation Activities

Cooperation activities will be as follows:

1) Making use of possibilities and experience of the Parties in the planning and construction of the information and communication technologies infrastructure facilities,
2) Facilitating and supporting common projects,
3) Mutual visits of delegations and experts,
4) Promotion of mutual relations of academic and state institutions and relevant companies,
5) Promotion of activities such as seminars, symposia, exhibitions and fairs,
6) Promotion of the other forms of cooperation as may be mutually agreed by the Parties.

In the context of the cooperation between the two countries in the field of ICTs and postal services, the parties shall encourage their relevant institutions and companies for further cooperation.

The two parties shall consult each other within the framework of the International Telecommunication Union (ITU), the Universal Postal Union (UPU), the European Conference of Postal and Telecommunications Administrations (CEPT), in order to investigate the potential for mutual support in issues of common interest.

Article 4

Joint Committee

1. In order to ensure the implementation of the present Memorandum of Understanding and to enhance its efficiency, the Parties hereby establish a coordination body, designated as "Information and Communication Technologies Joint Committee" (hereinafter called the Committee). This Committee will be composed of an equal number of representatives from both Parties, and will be in charge of:

- Deciding the annual program of cooperation
- Preparing and following up the jointly decided cooperative activities
- Examining the ongoing activities and projects
- Exchanging mutual information on the evolutions of the sectors, covered by the present Memorandum of Understanding in both countries.

2. In order to coordinate the cooperation activities, each Party will designate a representative in charge of defining particular aspects of cooperation, organizing the Committee and the operation of the entire cooperation and the mutual exchange activities.

3. The Committee will meet, as mutually agreed, alternatively in Greece and Turkey, annually or according to the periodicity deemed as the more appropriate by the Parties.

Article 5
Legal issues and Funding

1. The implementation of cooperation will be conducted in accordance with the applicable laws and regulations of each country, and in conformity with international commitments taken by Greece and Turkey.

2. Cooperation activities under this Memorandum of Understanding shall be subject to the availability of funds and other resources of the Parties. Each Party shall undertake the expenses of its own activities which are established in accordance with the provisions of this Memorandum of Understanding.

Article 6

Information Confidentiality

Information acquired under mutual cooperation shall not be disclosed to third parties without the prior written consent of the Party from which it has originated.

Article 7

Settlement of Disputes

The Parties shall settle amicably any dispute arising from the interpretation or implementation of this Memorandum of Understanding through negotiations

Article 8

Final Provisions

1. This Memorandum of Understanding shall enter into force upon the date of receipt of the latter of the two notifications, by which the Parties shall inform each other, through diplomatic channels, of the completion of their relevant internal procedures for its entry into force. It shall remain in force for one year and, upon expiry of this period, it shall automatically be renewed for further periods of one year unless either Party notifies the other in writing, through diplomatic channels, of its intention to terminate it six months prior to the date of expiration of its initial or any subsequent period of validity.

2. This Memorandum of Understanding may be amended by mutual written consent of the Parties. Any such amendment shall enter into force in accordance with the procedure prescribed in paragraph 1 of this article.

Done in Istanbul, on 4 March 2013, in two originals, each in Greek, Turkish, and English languages, all texts being equally authentic. In case of occurrence of any

divergence of interpretation of this Memorandum of Understanding, the English text shall prevail.

FOR THE GOVERNMENT OF THE HELLENIC REPUBLIC

Konstantinos HATZIDAKIS
Minister of Development,
Competitiveness, Infrastructure,
Transport and Networks

FOR THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF TURKEY

Binali YILDIRIM
Minister of Transport,
Maritime Affairs and
Communications

Άρθρο δεύτερο

Τα Προγράμματα Συνεργασίας, που καταρτίζονται από την Κοινή Επιτροπή του άρθρου 4 του Μνημονίου, εγκρίνονται με Κοινή Απόφαση των αρμοδίων κατά περίπτωση Υπουργών.

Άρθρο τρίτο

Στο πλαίσιο της υλοποίησης νέου κύκλου πράξεων «Ενέργειες στήριξης ηλικιωμένων και λοιπών ατόμων που χρήζουν βοήθειας για την ενίσχυση της απασχολησιμότητας των εμμέσως ωφελούμενων ατόμων», που εντάσσεται στο Επιχειρησιακό Πρόγραμμα «Ανάπτυξη Ανθρώπινου Δυναμικού» 2007-2013 του Υπουργείου Εργασίας, Κοινωνικής Ασφάλισης και Πρόνοιας και συγχρηματοδοτείται από το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο, οι συμβάσεις εργασίας ιδιωτικού δικαίου ορισμένου χρόνου, καθώς και οι συμβάσεις έργου ορισμένου χρόνου αποκλειστικά και μόνο εάν αυτές αφορούν στο βασικό και απαραίτητο προσωπικό για τη λειτουργία της δομής σύμφωνα με την άδεια ίδρυσης και λειτουργίας (ΦΕΚ Β΄ 1397/22.10.2001 Αριθ. Πιβ/ Γ.Π.οικ. 14951), του απασχολούμενου προσωπικού στους φορείς των Ο.Τ.Α., παρατείνονται από τη λήξη τους και έως 31.12.2013, με χρηματοδότηση από τους πόρους του άρθρου 259 του ν. 3852/2010.

Οι ανωτέρω συμβάσεις του προσωπικού σε καμία περίπτωση δεν μετατρέπονται σε αορίστου χρόνου, κατά τη διάταξη της παρ. 3 του άρθρου 21 του ν. 2190/1994.

Με απόφαση του Υπουργού Εσωτερικών διατίθεται από τους πόρους του άρθρου 259 του ν. 3852/2010, έτους 2013 το απαραίτητο ποσό για την καταβολή της μισθοδοσίας του ανωτέρω προσωπικού για το χρονικό διάστημα έως 31.12.2013.

Άρθρο τέταρτο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και του Μνημονίου που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 8 παράγραφος 1 αυτού.

Παραγγέλλομε τη δημοσίευση του παρόντος στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και την εκτέλεσή του ως νόμου του Κράτους.

Αθήνα, 6 Δεκεμβρίου 2013

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΚΑΡΟΛΟΣ ΓΡ. ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΣΤΟΥΡΝΑΡΑΣ

ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ
ΜΙΧΑΗΛ ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ

Θεωρήθηκε και τέθηκε η Μεγάλη Σφραγίδα του Κράτους.

Αθήνα, 6 Δεκεμβρίου 2013

Ο ΕΠΙ ΤΗΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ



ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ
ΚΑΠΟΔΙΣΤΡΙΟΥ 34 * ΑΘΗΝΑ 104 32 * ΤΗΛ. 210 52 79 000 * FAX 210 52 21 004